

Hope College

Hope College Digital Commons

Van Raalte Papers: 1830-1839

Van Raalte Papers

1836

Sermon by Albertus C. Van Raalte

Albertus C. Van Raalte

Nella Kennedy

Follow this and additional works at: https://digitalcommons.hope.edu/vrp_1830s

The original documents are held in the Albertus C. Van Raalte Collection (M300) or the Dirk B.K. Van Raalte Collection (M301) in Heritage Hall, Hekman Library, Calvin University, Grand Rapids, MI. The Van Raalte material in Heritage Hall has since been reorganized.

<https://archives.calvin.edu/index.php?p=collections/findingaid&id=264&q=>

<https://archives.calvin.edu/index.php?p=collections/findingaid&id=262&q=>

This digitized material is intended for personal research/study only. The original documents may not be reproduced for commercial use in any form or by any means, electronic or mechanical, without permission in writing from Heritage Hall at Calvin University. [Contact the Curator at Heritage Hall.](#)

Recommended Citation

Van Raalte, Albertus C. and Kennedy, Nella, "Sermon by Albertus C. Van Raalte" (1836). *Van Raalte Papers: 1830-1839*. 53.

https://digitalcommons.hope.edu/vrp_1830s/53

This Book is brought to you for free and open access by the Van Raalte Papers at Hope College Digital Commons. It has been accepted for inclusion in Van Raalte Papers: 1830-1839 by an authorized administrator of Hope College Digital Commons. For more information, please contact digitalcommons@hope.edu.

1836

A sermon written by the Rev. Albertus C. Van Raalte on Luke 2:8-12. He preached the sermon in Genemuiden, his first pastorate, in 1836; in Ommen, 1837; Mastenbroek, 1838; Varzen?, 1839; Ommen, 1840, 1841, and 1842; Velp, 1844; and Holland, Michigan, 1852, 1858, 1859, 1860, 1864 and 1868.

In Dutch; transcribed; translated by Nella Kennedy, January, 2005.

Original in the A. C. Van Raalte Collection, the Archives of Calvin College, Box II, fldr 46.

98. 1, 2 Gemeinden 36. Vals 44. 1852
Leframyke 37. Holland Neth: 50.
89: 1 Marktbr: 38. 54.
Kerkehof. V. Varsen 39. 60.
Gummyn 40, 41, 42. 64.
68.

V. Welken den boeser wyl by te zinders
is; de boesheit moet gelegte tot iemand van
den huise Jacobs, Welk my te vergiff. voor
ieder waenter op den morgen breekt het licht
lens aen. - Hiervan is de te behandelene
Stof een blykbaar bewijs. -

Luce: II: 8-12.

I/ De verschijning van een Engel aende
Herders in het veld. ^{I. De v. Hoofte Wachters.}
^{II. De geopende Fontein van de}
^{Wied en laan p. 100. d. 100.}

II/ En des Engels broederschap. ^{III. Het me. Kteeken van}
^{den Koning en van Zyn Gifte}

I/ a/ Aan wie de Engelen verscheenen.

Beschrijving van de ruten in wendige toestand
der Herderen. - Bethlehem moyst David en
de aen deat geslachte verbondene beloften
vergeten; hier en daer echter was een steen
sel twelk er zich aen klemde. Twas echter
niet te welken onder Bethlehems groeten,
maer buiten Bethlehem bevonden zich
in de welige wieden, waar welles David
de heerschaerle werde en te paard met
Zyne Goddike steen paard. alwaar hy
de sprake van het vintipand, de verkon-
ging der den engel en gott, door dat handlen
werk gott verstonde, en zich tot aenbridding

98 1,2	Kerststof			
Lofz Zach		Genemuiden	36	Velp 44
89: 7		Ommen	37	Holland Mich 1852
		Mastenbr	38	58
		Varssen	39	59
		Ommen 40,41,42		60
				64
				68

Voorafspraak

Zoekt den Heere terwijl Hij te vinden is ; de Heer heeft nooit gezegd tot iemand van den huize Jacobs Zoek mij te vergeefs voor ieder wachter op den morgen breekt het licht eens aan Hiervan is de te behandelene stof een blijkbaar bewijs.-

Luc: 11:8-12

- I De verschijning van een Engel aan de Herders in het veld*
- i de verstrooide wachters*
 - ii de geopende fontein van zaligheid en laafnis voor zondaren*
 - iii het merkteeken van den koning en van zijn rijk*

II En den Engels boodschap

I A Aan wie de Engelen verschenen

Beschrijving van uit en inwendige toestand der herderen Bethlehem mogt David en de aan dat geslacht verbondene beloften vergeten; hier en daar echter was een steunsel t welk er zich aan klemde; t was echter niet te zoeken onder Bethlehem's grooten, maar buiten Bethlehem bevonden zich in de welige weiden waar weleer David de harpsnaren roerde en ze met zijne zijne godloovende stem paarde ; alwaar hij de sprake van het uitspansel, de verkondiging der deugden Gods , doordat handenwerk Gods verstond , en zich tot aanbidding

sheet 2 of the sermon

gedrongen voelde; daar bevonden er zich die als David gebonden waren aan Sion, die uit zagen naar de verlossing Israëls, stillen inden lande die daarom gedrukt ~~en~~ en gebogen gingen onder de lasten van het tot de ondergang neigende volk die donkere dagen hebben hun menige smert , menige bange pijl van den vorst der duisternis doen verduren:

Doch het geloof , eene plante van goddelijken oorsprong, doet

den uit God geboren en hoe bang ook lot en weg hem moge vallen klemmen aan God: en de Heer vervult zijne beloften "die Mij zoeken zullen Mij vinden" Zij ontwaren deze trouwe vertroosting Gods verrassend: --

B. Onder wat omstandigheden ontvangen zij de engelen verschijning? Zij waren bezig in hun aardsch beroep Zij hielden de nachtwacht over hunne kudde: God eert de trouwe behartiging van ons aardse beroep: Wel door ons bederft t welk wij in het beroep brengen, doch niet door ons werk in zich zelve worden wij bedorven voor God's dienst Mozes werd van de kudde geroepen, Gideon/van het tarwe dorschen, David van achter de schapen, Eliza terwijl hij ploegde, Petrus en Andreas terwijl zij vischten, Mattheus uit het tolhuis. Het is alleen het aardsch gewoel, en niet onze roeping, waarin God mishagen heeft, en waardoor wij ons voor God en Zijne dienst ongeschikt maken.--

"ins"

/ page 3 of sermon

C. Hoedanig verscheen die Engel?
Waarschijnlijk, Gabriel, die ook de boodschap der ontvangenis had gebracht, stond snel als het licht, op bevel van Jehovah bij Hem; vandaar staat er ziet:
./ Hoe aangenaam is die bemoeienis der engelen met de menschen: dat zij met (?) de gediensstige geesten willen zijn ter wille degenen die de zaligheid beërven dat hun de bekering in den hemel tot feestvreugde is.
../ En de heerlijkheid des Heeren omscheen hen Het is waardig de grootheid van 's hemels Koning Zijn zender:- wel is het kindeken met de zwagtels omwonden en liggende in de kribbe doch staag schiet er hier en daar een hemelsche lichtstraal door welke alle aardsche luister als onbeduidend op zijde zet.

page 4 of sermon

D. Welke uitwerking heeft zulks op de herderen? Zij vreesden met groote vreeze: Wij zijn hier niet geschikt om een Engel des Hemels in het aangezichte te zien De zonde geeft schrik in het geweten en gevoel van ongeschiktheid voor hemelsche omgang ongelooft en de slechts gedeeltelijke 3

Kerststof sermon Luc 11 : 8 - 12

en de slechts gedeeltelijke heiliging der geloovigen. Sluit de liefde welke de vrees verbant te zeer buiten.--

./ Laat deze onze ongeschiktheid voor die hemelsche gemeenschap ons beschamen.

../ Eenmaal zullen wij een veel ontzettender ontmoeting van Engelen verschijning hebben; wanneer Jezus met Zijne Engelen zal komen op de wolken des hemels.

11

Des Engels boodschap of de fontein van laafnis en zaligheid geopend Bij de val trok de Engel Gods het zwaard tegen den zondaar; doch nu luidt het ; Vrees niet! Hoe is het mogelijk dat op aarde van een engel gehoord kan worden, vrees niet! Wat een wonder als ons uit den hemel zelfs toeklinkt : Vrees niet !

page 5 of sermon

Dit is de vrucht van het geborene/Kind : Geen dreigend zwaard als in het Paradijs : Geen engel zooals in Egypte of om in één nacht Assyriërs te doden, of om over Jerusalem de pestroede uit te strekken vanwege David's zonde maar het is dier

../ gedienstige geesten die ten dienst der genen die zalig worden uitgezonden

../ het is zulk eene engel die zich legert rondom de geene die den Heer vrezen Hij maant ze af van dat schuwe wantrouwen, dat ongeloovig verdenken van die hemelsche bemoeienis Gods met hen waaruit ze alles goeds mogen verwachten Hij maant ze af van die vreeze welke dat dienen van den Heer met vreezen en dat ~~stomemxmxmxdexxHxx~~ verheugen met kinderlijk beven verhindert.

./ De drangredenen des Engels

En de drangreden waarmede hij deze afmaning steunde waren dat hun de lang verwachte star in Jacob was opgegaan : dit was voor hen tot onuitsprekelijke vreugde , vermits zij nu eensklaps vervulling hunner

page 6 of the sermon

hope zagen : Het was een blijde boodschap welke alle den volke gebragt moest worden. Het was eene groote blijdschap in het hart

voor den volke t welk zaligmaking behoefde en daarnaar ^{uit} zocht

Dit is Jezus' naam , eer en karakter

1. De Zaligmaker was geboren! Om het te verstaan moet men eigenlijk de diepten onzer onzaligheeden en ellenden ja, het "Ik ellendig mensch, wie zal mij verlosschen?" verstaan: men moet in zijn eigen harte kunnen lezen door God's spiegel ^{de wet} ook het zijn onder de wet en deszelver vloek

En men moet iets weten van dat verzadigd worden met de aanschouwing van Gods beeld: --

-- Dit zaligmaken is levendmaking voor God zich zelven en zijn dienst
-- wegneming van de schuld en smet die verlossing en bewaring van
-- 's duivels en der zonden magt

a Jezus maakt zalig , doordien Hij de scheidsmuur der zonde in Zijn vernedering van krib tot kruis weggenomen en vrede met God verworven heeft zoodat er herstelling in Gods gunst en gemeenschap met God uit vloeit

b Hij heet zaligmaker nadien Hij de duisternis en 't verstand en de daar

pag 7 of the sermon

uit vloeiende onzaligheid wegneemt

c Verder de wereld en het hart is onzaalig omrede er toorn nijd wrevel hoererij laster etc uit voort vloeit ; door de reinigende kracht des geestes zaligt hij het hart hiervan.

Een ieder onderzoeke dan of ook hij blijde is over het bestaan en deze komste van den Zaligmaker.--

2. De Christus de Messias is geboren

Is dan deze ons eene groote blijdschap ? Is deze ons dierbaar onmisbaar? en wel als profeet, priester en koning ? Messias of Gezalvde is daar ^{toe} van God verordend en geschonken.--

./ Deze bedieningen zijn de groote geschenken Gods op aarde: rondom deze bedieningen schaarden zich de volken ; en door deze

Kerststof sermon Luc 11 : 8 - 12

~~XXXXXXXXXXXX~~

geschenken daalden God's zegeningen over de menschen.
In deze geschenken dan werd God ook het meest op aarde gedankt
en hebben de volken zich het meest verheugd: Deze jong geborene
Messias en Gezalfde werd staag door genoemde bedieningen
afgeschaduwd.

sheet 8 of the sermon

en verschillen bij alle hunne waarde zooveel van deze profeet,
priester en koning als de schaduw verschilt van het beeld
zelve.- Wat kan dan een leeraar voor U zijn? In Jezus is meer
te vinden en is grootere blijdschap Zoo ook met de andere
bedieningen.--

C. De jonggeborene wordt aangekondigd als de Heer

- . / Heer der Engelen Heer der Schepping
Heer door koopung der kudde door Zijn bloed
En Wiens eigendom wij zijn zoo wij door den Heiligen Geest
Hem in Zijne Regten, læer en leven en Hem ook Heere leeren noemen
voor wiens rekening wij dan liggen met last en lust
- .. / In de stads Davids ter herinnering dat Hij David's telg is
uit de afgehouwene tronk van Izai wiens Koninkrijk een eeuwig
Koninkrijk zijn zoude, dat de tijd en eeuwigheid zoude verduren
die Zich een koninkrijk zoude bereiden uit en op de puinhopen
van het duivelsrijk. Is dit Uve blijdschap? Zijt gij een
onderdaan van dit Rijk? Zijt gij vijand van de vijand

sheet 9 of the sermon

den van dit rijk? Dan kan u deze boodschap een evangelie zijn
Hij is de Heer. daarom luidt het .. . (?) den Zoon
buigen en bukken en dienen wij dan.

D. Het bevestiging of aan wijzingsteken gene paleizen, gene stoet
van dienaren, geen purperen goud: maar een beestenstal, een kribbe,
en daarin een in doeken gewonden hulpeloos wig.
Bevalt U dit kónenrijk t welk de glans der wereld aan de zijde
zet, t welk geestelijk en niet van deze aarde is? - Bevalt U dit
rijk waar geene rijkdommen geene vleijereien van de grootheid

Herbststof sermon Luc 11 : 8 - 12

der wereld, gene zagte wellusten van aardsch genot te vinden is:
maar waarin eene gerstelijke zedelijke hemelsche heerlijkheid,
vrede en wellust in eene majesteit Gods te genieten is?

Zijn wij burgers van dit rijk, dan kunnen wij door een geestelijk geloofsoog de schoonheid zien van dit hemelsch rijk.

page 10 of sermon

5 p

Zaligmaker

Zijn naam, eer, karakter.

U geboren, geen engel maar predik~~er~~ alle creaturen zedelijke
hier op aarde

Door ongeloof verstoot gij het eeuwige leven

Van natuur zijt gij onder de wet en ook dus onder de vloek vanwege
de zonde dit is uw lot krachtens de bedorven natuur staat
waarin gij geboren zijt

Of gij zijt in Jezus verlost van de vloek der wet

Hij kwam onder de wet ofschoon ofschoon Schepper en wetgever

Hij kwam onder de vloek ofschoon rein geboren

t was dus voor een ander dat Hij leed

maar ook volbragt Hij voor een ander omdat Hij Heer zelve was

Zonder geloof hebt gij geene gemeenschap aan Zijn heil

page 11 of sermon

buiten Jezus zoo hangt Gods toorn en vloek over u in uwe vreugde
en droevenis te huis of op weg in de eenzaamheid of in t gewoel
in leven en in dood altijd

De storm zal boven u los breken ! De wolken zijn zwaar van elende
en wanhoop de dood zal u ongedacht ontmoeten : en dan vaarwel
eeuwig vaarwel voor u alle vreugde of laafnis.

Schat den nog de dag der genade
waarin gij genodigd wordt te vluchten

Subject: Christmas

	[Preached in]	
98 i.2	Genemuiden [18]36 Velp	44
Nunc Dimittis [Zachariah's Song]	Ommen	37 Holland, MI 1852
89:7	Mastenbr[oek]	38 58
	Varsen	39 59
	Ommen 40, 41,42	60 64
		68

Introduction

Seek the Lord while He can be found. The Lord has never said to anyone of the house of Jacob: "Seek me in vain," because for every guardsman the light dawns in the morning. The following material proves that clearly.

Luke 11:8-12

- I. The appearance of an angel to the shepherds in the field
 - i. the scattered guardsmen ["verstrooid" can also mean distracted]
 - ii. the opened fountain of salvation and refreshment for sinners
 - iii. the mark of the king and of his kingdom

II. And message by the angels.

I.A. To whom the angels appeared

Description of the internal and external condition of the shepherds of Bethlehem. David, and the promises connected to that family, [were] forgotten. Even so some clung to it here and there. Although this could not be found among Bethlehem's great, but outside of Bethlehem [was another matter], with its abundant meadows where David had fingered the harp strings, and had accompanied them with his songs of praise. There he understood the language of the firmament, the acclamation of the attributes of God, the works of God's hand, and he felt compelled to adore.

[page 2]

There were those, who, like David, were linked to Zion, who looked quietly for the salvation of Israel in the land. They were burdened and bent under the afflictions of a people who were inclined to ruin, who had to endure many sorrows, many fearsome arrows by the king of darkness. But faith - a plant of divine origin - cause those born of God, to cling to God, however fearful their destiny and way may be. And the Lord fulfills his promises: "Those who seek Me will find Me." They are surprised by God's faithful consolation.

- B. In what circumstances do they receive the appearance of the angels? They were occupied with their earthly labors; they kept the watch over their flock by night. God honors the faithful execution of our earthly employment. We do bring pollution even into our work. We are not flawed for God's service by our work. Moses was called away from his herd, Gideon from threshing wheat, David from behind his sheep, Elisha while he was ploughing,

Peter and Andrew while they were fishing, and Matthew from the toll house. Callings do not displease God, but earthly involvement which cause us to be unfit for God and His service.

C. How did that angel appear?

It was probably Gabriel, who also brought the message of the annunciation, fast as light, at Jehovah's commandment. See

./ how pleasant is the involvement of the angels with people; they are willing to be serving spirits for those who are inheritors of salvation, and whose conversion is cause for celebration in heaven.

./ And the glory of the Lord surrounded them. The messenger is a worthy reflection of the greatness of the heavenly King. Although the child is swaddled in cloths and lying in a manger, a heavenly beam of light shines through here and there, and causes all earthly luster to be side-tracked as insignificant.

[page 4]

D. How did this affect the shepherd? They feared with great fear. We are incapable to look at the countenance of an angel of heaven. Sin causes fear in the conscience, and a feeling of unsuitability for heavenly contact, by unbelief and the only partial sanctification of believers. It shuts out too much the love which could ban fear.

./ Let us be shamed by our unfitness for such heavenly community.

./ We will face a much more awful meeting with angelic appearances, when Jesus with his angels will come on the clouds of heaven.

III. The angelic message, or the opening of the fountain of refreshment and salvation.

At the fall the angel of the Lord unsheathed his sword against the sinner, but now it rings out: "Do not fear!" How is it possible that an angel can be heard to say on earth: "Do not fear!" What a miracle that the declaration comes to us from heaven: "Do not fear!"

[page 5]

This is the fruit of the newborn child: no threatening sword as in Paradise; no angel as in Egypt or to kill Assyrians in one night, or to extend over Jerusalem the rod of pestilence because of David's sin. It is

./the serving spirits who are sent to minister to those who are to be saved,

./such an angel who encompasses those who fear the Lord. He admonishes them for that withdrawn mistrust, that unbelieving suspicion of the heavenly intervention of God with them, and from which they may expect everything good. He admonishes them for that fear which prevents them from having awe and joy with childlike trembling.

./ The compelling reason of the angel.

And the compelling reason, supporting this admonishment, was that the long awaited star in Jacob had risen. This was for them unspeakable joy, because they suddenly saw the fulfillment of their

[page 6]

hope. It was a joyous message which had to be taken to all the people. It was great joy in the heart of the people, who needed to be saved and who had looked for it.

This is Jesus' name, honor and character.

1. The Savior was born! In order to understand this, one ought to actually comprehend the depths of one's lostness and miseries, yes, comprehend the "O, wretched man that I am, who will deliver me?" One must be able to read the law with one's own heart through God's mirror - also that [one is] under the law and its curse. One ought to know something of becoming sated in viewing God's image:

- This salvation is enlivening, toward God himself and his service
- taking away of guilt and stain, that redemption and the preservation from
- the power of the devil and of sin

- a. Jesus saves because he has taken away the dividing wall of sin, by his humiliation from manger to cross, and gained peace with God, so that flowing from it is a restitution into God's favor and communion with God.
- b. He is called Savior after having taken away the darkness in understanding, and, flowing from

[page 7]

that, our being lost.

- c. Furthermore, the world and the heart are not saved because from it flow anger, envy, resentment, whoring, slander, etc. Through the cleansing power of the spirit he sanctifies the heart from these.

May each examine then whether he is joyful about the existence and this arrival of the Savior.

2. Christ, the Messiah, is born.

Is this then a great joy for us? Can he – who is so treasured by us - be indispensable? As prophet, priest and king? Furthermore, as Messiah or Anointed? He has been ordained and was decreed that by God.

./ These three offices [of Christ] are the great gifts of God on earth; around these offices gather the nations; and through these offices God's blessings descend on the people. God most of all was thanked for these gifts, and the nations have rejoiced over them. This newly born Messiah and Anointed was reflected continually by these offices,

[page 8]

differing in all their significance as much from this prophet, priest and king as the shadow differs from the image itself. What can a pastor be for you? More can be found in Jesus, and greater joy. That is how it is with the other offices.

C. The newborn is announced as Lord

./ Lord of the angels, Lord of creation

Lord by purchasing the flock with his blood, and whose possession we are so that we, through the Holy Spirit, may learn to name him also as Lord – because of his justice, teachings and life.

{And} on whose account we, with our burdens and desires, may rest

./in the town of David. [This is] in remembrance that he is David's scion from the hewn off trunk of Jesse, whose kingdom would be an eternal kingdom, which would last for time and eternity, who would prepare a kingdom from, and on, the ruins of the kingdom of the devil. Is this your joy? Are you a subject of this kingdom? Are you an enemy of the enemies

[page 9]

of this kingdom? Then this message can be a gospel. He is the Lord. Therefore it says [apparently illegible in the original] [that we must] then bow and bend down and serve.

D. For verification or signs: there are no palaces, no procession of servants, no purple and gold, but an animal stable, a manger, and in it a helpless child, wound in cloths. Do you like this kingdom which puts on the periphery the glitter of the world, [and] which is spiritual and not of this world? Are you pleased with this kingdom in which no wealth, no flatteries of the magnificence of the world, no subtle [zagte] lures of earthly pleasure is to be found, but in which can be enjoyed a spiritual, moral, heavenly glory, peace and delight in God's majesty?

If we are citizens of this kingdom, then we can see the beauty of this heavenly kingdom with the spiritual eye of faith.

[page 10]

Savior

His name, honor, character

Born for you, not an angel

But preach to all creature moral[word missing in original, or by transcriber?] here on earth
By unbelief you discard eternal life.

By nature you are under the law and therefore also under the curse because of sin. This is your destiny because of depraved state of nature in which you are born.

Or you are redeemed in Jesus from the curse of the law.

He came under the law, although he was Creator and Lawgiver.

He came under the curse although he was born pure.

It was therefore for another than he suffered, but he also accomplished for another, because he himself was Lord. Without faith you have no part in his salvation.

[page 11]

Outside of Jesus, God's wrath and curse come over you, in your joy and sadness, at home or on the way, in loneliness or in activities, in life and in death. The storm will always break over your heads: the clouds are heavy with misery and despair; death will meet you unexpectedly, and then farewell, eternal farewell to all joy or refreshment for you.

Treasure then the day of grace during which you are bidden to flee.

[Translation: Nella Kennedy

January 2005

This sermon frequently comprised phrases rather than complete sentences, and must have been notes from which ACVR preached]